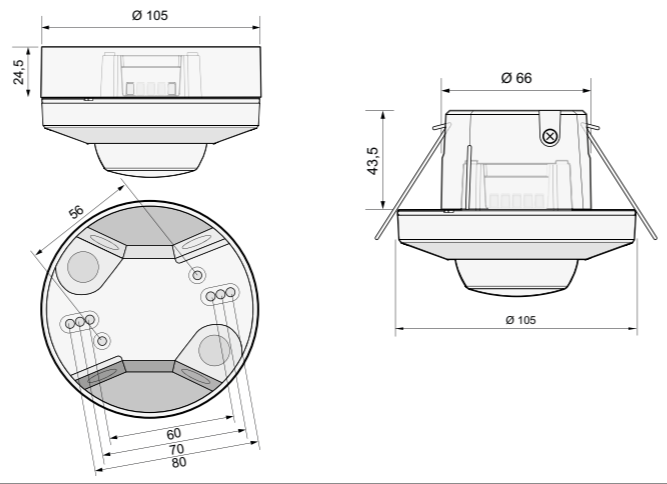


Motion detector
350-500111

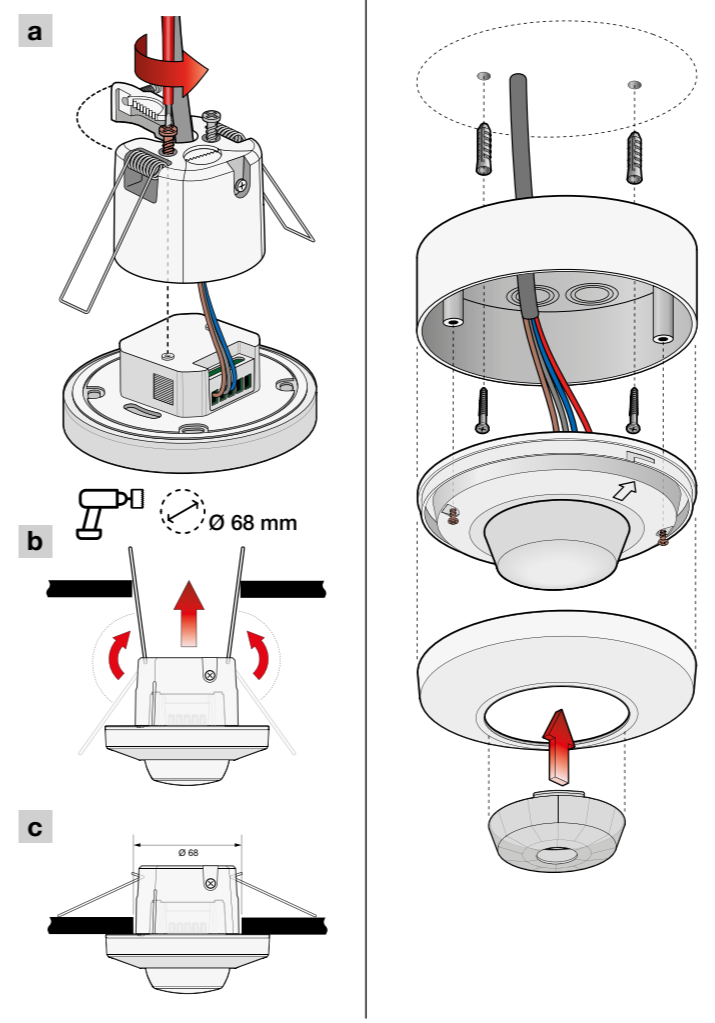


4 year warranty

Surface-mounting box 350-992901 (accessory)
Spring clips 350-991999 (accessory)

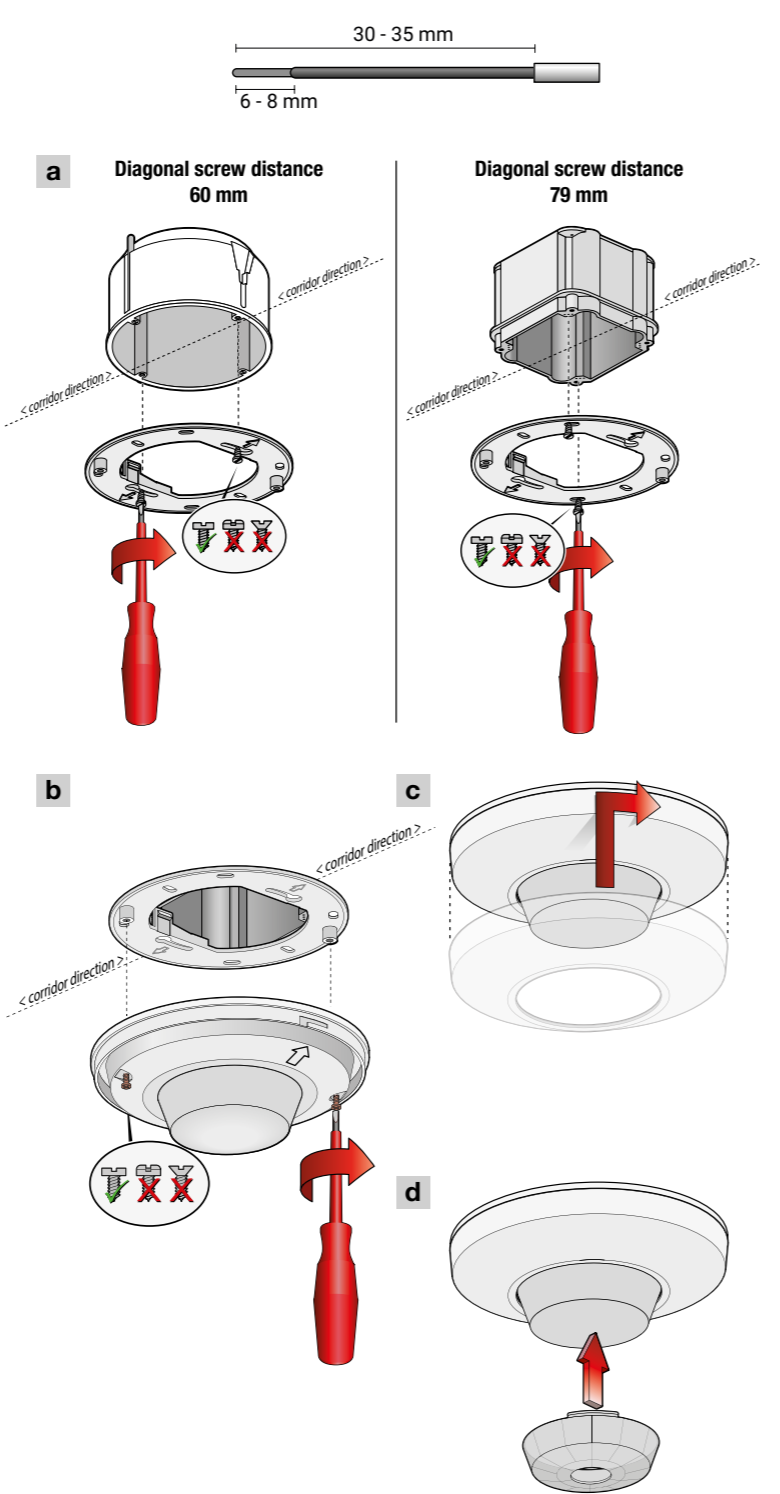


Flush mounting with spring clips (accessory)
Surface mounting with surface-mounting box (accessory)

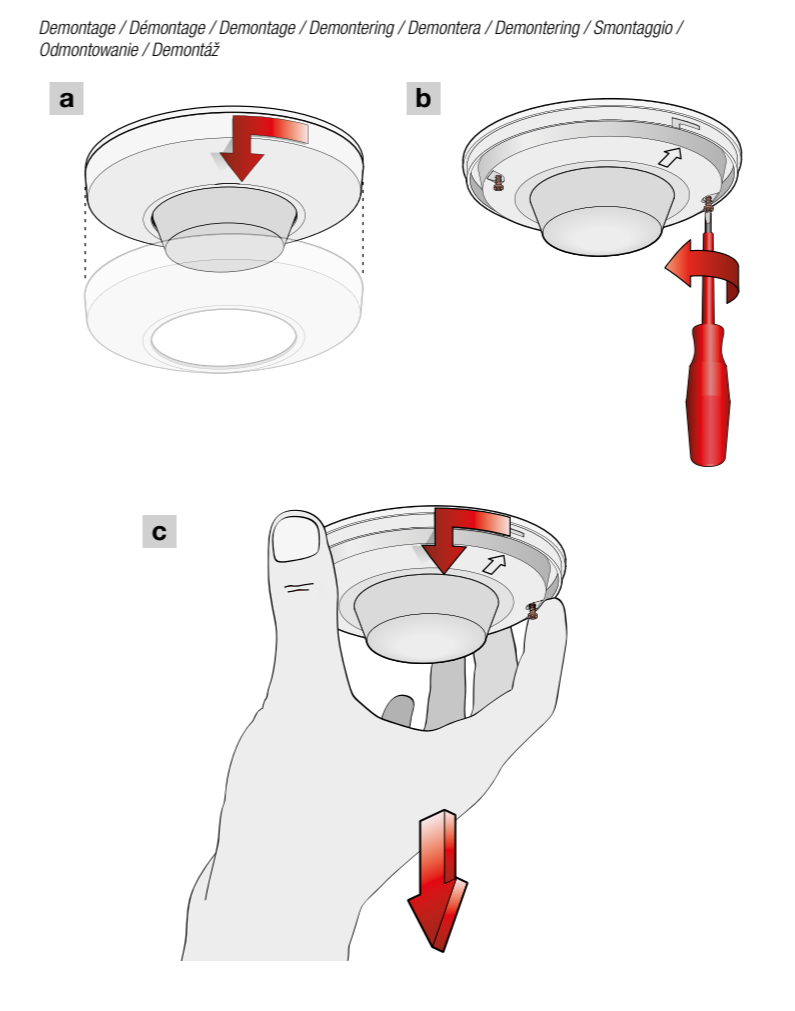


Installation ⚠ 230 V – OFF

Installatie / Installation / Installation / Installation / Installation / Installasjon / Installazione / Instalacja / Instalácia



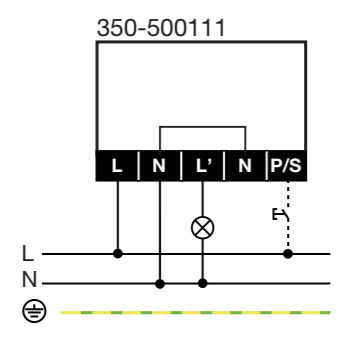
Unmounting ⚠ 230 V – OFF



- EN** Motion detector for corridors, 360°, 230 V, 40 m, for flush-mounting box
- NL** Bewegingsmelder voor gangen, 360°, 230 V, 40 m, voor inbouwdoos
- FR** Détecteur de mouvement pour couloirs, 360°, 230 V, 40 m, pour boîte d'encastrement
- DE** Bewegungsmelder für Flure, 360°, 230 V, 40 m, Master, für Unterputzdose
- DK** Bevægelsesdetektor til korridorer, 360°, 230 V, 40 m, til indbygningsdase
- SE** Rörelsedetektor för korridorer, 360°, 230 V, 40 m, för infällt montage
- NO** Bevegelsessensor for korridorer, 360°, 230 V, 40 m, innfelt
- IT** Rilevatore di movimento per corridoi, 360°, 230 V, 40 m, per scatola da incasso
- PL** Czujnik ruchu do korytarzy, 360°, 230 V, 40 m, do puszki podtynkowej
- SK** Detektor pohybu určený na použitie v chodbách, 360°, 40 m, na povrchovú montáž

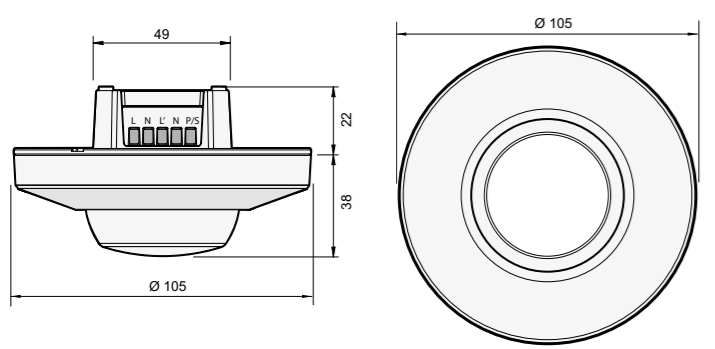
Wiring ⚠ 230 V – OFF

Aansluitschema / Schéma de raccordement / Verdrahtung / Tilslutningsskema / Kopplingsschema / Ledning-stilkopling / Cablaggio / Okablowanie / Instalácia



Dimensions

Armetingen / Dimensions / Abmessungen / Dimensioner / Mått / Dimensioner / Dimensioni / Wymiary / Rozmery



Settings ⚠ 230 V – ON

Instellingen / Réglages / Einstellungen / Indstillinger / Inställningar / Innstillinger / Impostazioni/ Ustawienia / Nastavenia

Factory settings

	Lux	Time
Factory settings	500 lux	15 min

LUX: 500, 1000, 2000, 100, 10
 TIME: 1m, 5m, 15m, 30s, 30m, TEST

IR-remote (351-)25320

- ☀ day mode
- ⊙ teach in
- ⌚ short pulse
- TEST walk test

• Warming up: 1 min LED and load on

EN Modification of settings

Setting	Potentiometer	Value	Behaviour
Light intensity range	LUX	10 - 2000 lux	if the ambient light is brighter than the lux settings for 5 min. -> load is switched off
		☀	day mode
Switch of delay	TIME	⊙	 learn-in actual lux level
		⌚	 pulse: load on for 1 s - off for 9 s
		30 s - 30 min.	the switch-off delay starts counting from the latest detected movement
Automatically	-	TEST	 load is switched on for 3 s
		☀ < lux setting ☀ > lux setting	 switch off delay
Semi automatically (with push-button)	-	-	 LED x 1, switch off delay, LED x 1, LOAD

• The LED flashes 3 times each time a potentiometer is adjusted

NL Instellingen wijzigen

Instelling	Potentiometer	Waarde	Gedrag
Intensiteit lichtsterkte	LUX	10 - 2000 lux	als het omgevingslicht vijf minuten lang helderder is dan de lux-instellingen -> belasting wordt uitgeschakeld
		☀	dagmodus
Uitschakelvertraging	TIME	⊙	 LED knippert, werkelijk luxniveau instellen, niveau ingesteld
		⌚	 puls: belasting 1 sec aan - 9 sec uit
		30 sec - 30 min	vanaf de laatst waargenomen beweging begint de uitschakelvertraging af te tellen

PL Modyfikacja ustawień

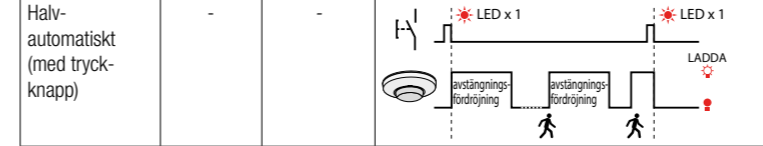
Ustawienie	Potencjometr	Wartość	Zachowanie
Zakres natężenia światła	LUX	10 – 2000 luksów	jeśli światło otoczenia jest jaśniejsze niż ustawienia luksów przez 5 min -> obciążenie jest wyłączone
			tryb dzienny
Opóźnienie wyłączenia	TIME		 - Rzeczywiste światło < 5 luksów, ⇔ 5 luksów. - Rzeczywiste światło > 2000 luksów, ⇔ 2000 luksów
		30 s - 30 min.	odliczanie opóźnienia wyłączenia zaczyna się od ostatniego wykrytego ruchu
Automatycznie	-	-	 opóźnienie wyłączenia
Pół automatycznie (za pomocą przycisku)	-	-	 opóźnienie wyłączenia

LED mignie 3 razy za każdym razem, gdy potencjometr zostanie wyregulowany

SK Zmena nastavení

Nastavenie	potencjometra	Hodnota	Správanie
Intenzita osvetlenia	LUX	10 - 2000 luxov	ak je osvetlenie okolia jasnejšie, ako je nastavenie nastavenie luxov za 5 min -> záťaž je vypnutá
			denný režim
Oneskorenie vypnutia	TIME		 - Aktuálne osvetlenie < 5 luxov, ⇔ 5 lux. - Aktuálne osvetlenie > 2000 luxov, ⇔ 2000 luxov
		30 sek. - 30 min.	oneskorenie vypnutia sa začína počítať od posledného detegovaného pohybu
Automatically	-	-	 oneskorenie vypnutia
			 oneskorenie vypnutia
Polo automaticky (pomocou tlačidla)	-	-	 oneskorenie vypnutia

LED zabliká trikrát vždy, keď sa nastavuje potencjometer



LED-lampen blinkar 3 gånger varje gång en potentiometer justeras

NO Endring av innstillinger

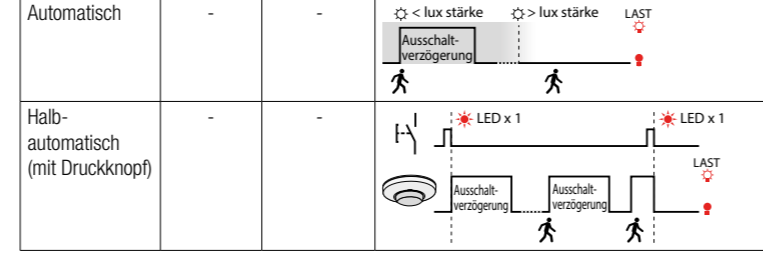
Innstilling	Potensjometer	Verdi	Funksjon
Lysstyrkens rekkevidde	LUX	10–2000 lux	hvis rombelysningen er sterkere enn lux-innstillingene i 5 min. -> slås strømmen av
			dagmodus
Forsinket utkobling	TIME		 - Effektivt lys < 5 lux, ⇔ 5 lux. - Effektivt lys > 2000 lux, ⇔ 2000 lux
		30 s – 30 min.	den forsinkede utkoblingen begynner å virke fra siste påviste bevegelse
Automatisk	-	-	 forsinket avbrudd
			 forsinket avbrudd

Lyssidien blinker 3 ganger hver gang et potensjometer stilles inn

IT Modifica delle impostazioni

Impostazione	Potenzjometro	Valore	Comportamento
Gamma di intensità luminosa	LUX	10 - 2000 lux	se la luce ambientale è più luminosa delle impostazioni in lux per 5 min. -> la carica viene interrotta
			modalità giorno
Interruttore di spegnimento	TIME		 - Luce effettiva < 5 lux, ⇔ 5 lux. - Luce effettiva > 2000 lux, ⇔ 2000 lux
		30 sec. - 30 min.	l'interruttore di spegnimento avvia il conteggio dall'ultimo movimento rilevato
Automaticamente	-	-	 disattiva il ritardo
			 disattiva il ritardo
Semi-automaticamente (con pulsante)	-	-	 disattiva il ritardo

Il LED lampeggia 3 volte ogni volta che un potenziometro viene regolato



Die LED blinkt immer 3-mal, wenn ein Potentiometer eingestellt wird

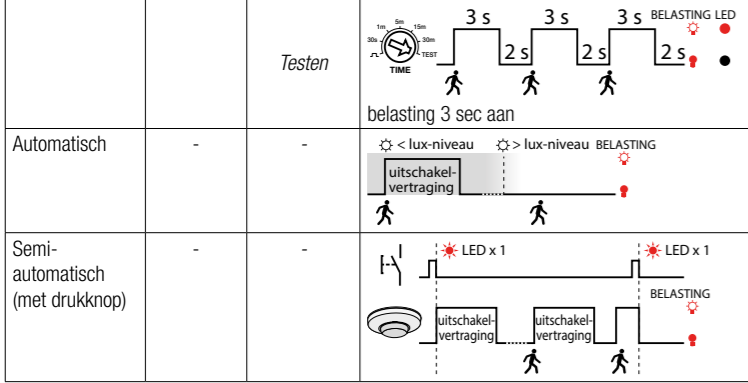
DK Justering af indstillinger

Indstilling	Potentiometer	Værdi	Adfærd
Lysintensitetssområde	LUX	10 - 2000 lux	hvis omgivelyseslyset er lysere end lux-indstillingerne i 5 min. -> slukkes belastningen
			dagtilstand
Forsinket afbrydelse	TIME		 - Faktisk lys < 5 lux, ⇔ 5 lux. - Faktisk lys > 2000 lux, ⇔ 2000 lux
		30 s - 30 min.	forsinkelsen for afbrydelse begynder fra seneste registrerede bevægelse
Automatisk	-	-	 forsinket afbrydelse
			 forsinket afbrydelse

LED'en blinker 3 gange hver gang et potentiometer justeres

SE Ändring av inställningar

Inställning	Potentiometer	Värde	Beteende
Ljusstyrkeintervall	LUX	10–2 000 lux	om det omgivande ljuset är starkare än luxinställningarna i 5 min. -> lasten stängs av
			dagläge
Avstängningsfördröjning	TIME		 - Faktiskt ljus < 5 lux, ⇔ 5 lux. - Faktiskt ljus > 2 000 lux, ⇔ 2 000 lux
		30 s – 30 min.	avstängningsfördröjningen börjar räkna från den senast detekterade rörelsen
Automatiskt	-	-	 last slås på i 3 s
			 last slås på i 3 s



De led knippert drie keer telkens wanneer een potentiometer wordt aangepast

FR Modification des réglages

Réglages	Potentiomètre	Valeur	Comportement
Plage d'intensité lumineuse	LUX	10 – 2000 lux	si la lumière ambiante est plus claire que le réglage lux pendant 5 min -> la charge est éteinte
			Mode jour
Temporisation de déconnexion	TIME		 - Lumière réelle < 5 lux, ⇔ 5 lux. - Lumière réelle > 2000 lux, ⇔ 2000 lux
		30 s - 30 min.	la temporisation de déconnexion commence à décompter à partir du dernier mouvement détecté
Automatique	-	-	 la charge est allumée pendant 3 s
			 la charge est allumée pendant 3 s

La LED clignote 3 fois à chaque fois qu'un potentiomètre est réglé.

DE Einstellungen ändern

Einstellung	Potentiometer	Wert	Verhalten
Lichtstärkebereich	LUX	10 – 2000 Lux	wenn das Umgebungslicht für 5 Minuten heller als die Lux-Einstellungen ist -> Last wird ausgeschaltet
			Tag-Modus
Ausschaltverzögerung	TIME		 - Aktuelles Licht < 5 Lux, ⇔ 5 Lux. - Aktuelles Licht > 2000 Lux, ⇔ 2000 Lux
		30 s – 30 Min.	die Ausschaltverzögerung beginnt ab der letzten erfassten Bewegung mit der Zählung
Automatisch	-	-	 Last wird für 3 s eingeschaltet
			 Last wird für 3 s eingeschaltet

EN	Warnings regarding installation
-----------	--

The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, shall be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

NL	Waarschuwingen voor installatie
-----------	--

De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

FR	Mises en garde relative à l'installation
-----------	---

L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

DE	Vor installation zu beachtende Sicherheitshinweise
-----------	---

Die Installation von Produkten, die dauerhaft zur elektrischen Anlage gehören werden und gefährliche Spannungen enthalten, muss gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden. Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

DK	Advarsel vedrørende installation
-----------	---

Installation af produkter, som bliver en fast del af en elektrisk installation, og som omfatter høj spænding, skal udføres af en autoriseret installatør og følge gældende regler. Brugervejledningen skal udleveres til brugeren. Den bør indgå i dokumentation for den elektriske installation, og den bør videregives til eventuelle nye ejere. Yderligere eksemplarer er tilgængelige på Nikos hjemmeside eller hos Nikos kundeservice.

SE	Varningar vid installation
-----------	-----------------------------------

Installation av produkter som ska vara en permanent del av den elektriska installationen och som omfattar farliga spänningar ska utföras av behörig installatör och enligt gällande föreskrifter. Användaren måste ha tillgång till denna användarhandbok. Den ska finnas med i mappen för den elektriska installationen och ska vidarebefordras till eventuell ny ägare. Ytterligare exemplar finns tillgängliga på Nikos webbsida eller via Nikos kundtjänst.

NO	Advarsler angående installasjonen
-----------	--

Installasjon av produkter som på permanent basis skal være en del av den elektriske installasjonen og inkluderer farlige spenninger, må utføres av en faglært installatør, og i samsvar med gjeldende forskrifter. Denne brukerveiledningen skal fremvises brukeren. Den bør inkluderes i filen for den elektriske installasjonen og overlates videre til enhver ny eier. Ekstra eksemplarer er tilgjengelige på nettstedet til Niko eller via Nikos kundeservice.

IT	Istruzioni di sicurezza da osservare
-----------	---

L'installazione di prodotti incorporati in modo permanente nell'impianto elettrico e comprendenti tensioni pericolose dovrà essere eseguita da un installatore qualificato e in conformità alle normative applicabili. Fornire il presente manuale d'uso all'utente. Il manuale deve essere incluso nel file di installazione elettrica e deve essere presentato a tutti i nuovi proprietari. Sono disponibili copie aggiuntive sul sito web Niko o tramite i servizi di supporto Niko.

PL	Ostrzeżenia dotyczące instalacji
-----------	---

Instalacja produktów, które będą stałą częścią instalacji elektrycznej i które mają niebezpieczne napięcia, powinna być przeprowadzana przez wykwalifikowanego instalatora i zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niniejsza instrukcja użytkownika musi zostać przedstawiona użytkownikowi. Powinna zostać zawarta w pliku instalacji elektrycznej i powinna zostać przekazana nowym właścicielowi. Dodatkowe egzemplarze są dostępne na stronie internetowej Niko lub za pośrednictwem działu obsługi Klienta Niko.

SK	Upozornenia týkajúce sa inštalácie
-----------	---

Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia byť inštalované kvalifikovaným elektroinštalátorom a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

EN	CE marking
-----------	-------------------

This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko llc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. If applicable, the full text of the EU Declaration of Conformity can be found on www.niko.eu.

NL	CE-markering
-----------	---------------------

Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/EU. Indien van toepassing, kan de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring geraadpleegd worden op www.niko.eu.

FR	Marquage CE
-----------	--------------------

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Si d'application, le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté sur www.niko.eu.

DE	CE-Kennzeichnung
-----------	-------------------------

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Falls zutreffend, kann der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung auf www.niko.eu eingesehen werden.

DK	CE mærkning
-----------	--------------------

Dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante europæiske retningslinjer og regler. For radioudstyr erklærer Niko nv, at radioudstyret i denne vejledning er i overensstemmelse med 2014/53 / EU-direktivet. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på www.niko.eu.

SE	CE-märkning
-----------	--------------------

Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska riktlinjer och regler. För radioustrustning försäkrar Niko nv att radioustrustningen i denna handbok uppfyller direktivet 2014/53/EU. Vid behov kan den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse läsas på www.niko.eu.

NO	EC marking
-----------	-------------------

Dette produktet etterkommer alle relevante europeiske retningslinjer og forskrifter. For radioutstyr opplyser Niko nv at radioutstyret i denne veiledningen overholder direktiv 2014/53/EU. Hvis aktuelt, finnes hele teksten om EU-samsvarserklæring på www.niko.eu.

IT	Marcatura CE
-----------	---------------------

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive e normative europee pertinenti. Relativamente alle apparecchiature radio, Niko nv dichiara che le apparecchiature radio contenute nel presente manuale sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Se del caso, è possibile consultare il testo integrale della dichiarazione di conformità UE all'indirizzo www.niko.eu.

PL	Oznakowanie EC
-----------	-----------------------

Ten produkt jest zgodny ze wszystkimi odnośnymi europejskimi wytycznymi i przepisami. W odniesieniu do sprzętu radiowego Niko nv deklaruje, że sprzęt radiowy w niniejszej instrukcji jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Jeśli dotyczy, pełny tekst Deklaracji zgodności UE znajduje się na stronie www.niko.eu.

SK	Označenie ES
-----------	---------------------

Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske predpisy a nariadenia. Čo sa rádiových zariadení týka, spoločnosť Niko nv vyhlasuje, že rádiové zariadenia v tomto návode sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. V prípade potreby môžete plné znenie Európskeho vyhlásenia o zhode nájsť na stránke www.niko.eu.

EN	Environment
-----------	--------------------

Do not dump this product with the unsorted waste. Bring it to a recognised waste collection point. Together with producers and importers, you have an important role to play in the advancement of sorting, recycling and reusing discarded electrical and electronic appliances. In order to finance the waste collection and processing, the government levies a recycling contribution in some cases (included in the purchase price of this product).

NL	Milieu
-----------	---------------

Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoopprijs van dit product).

FR	Environnement
-----------	----------------------



Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

DE	Umwelt
-----------	---------------

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

DK	Miljø
-----------	--------------

Dette produkt og/eller de medfølgende batterier må ikke deponeres i ikke-genanvendeligt affald. Det kasserede produkt skal afleveres til en genbrugsstation. Din rolle er lige så vigtig som producentens og importørens med hensyn til at fremme sortering, genanvendelse og genbrug af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr. For at finansiere affaldssamlingen og affaldsbehandlingen opkræver regeringen i nogen tilfælde genbrugsafgifter (prisen på dette produkt er inklusiv disse afgifter).

SE	Miljö
-----------	--------------

Denna produkt och/eller de medföljande batterierna får inte slängas bland icke-återvinningsbart avfall. Ta med din kasserade produkt till ett godkänt insamlingsställe. Precis som tillverkare och importörer spelar du också en viktig roll i arbetet för sortering, återvinning och återanvändning av kasserad elektrisk och elektronisk utrustning. För att finansiera avfallshämtning och avfallshantering tar myndigheterna i vissa fall ut avgifter (ingår i priset på produkten).

NO	Omgivelser
-----------	-------------------

Dette produktet og / eller de tilhørende batteriene skal ikke kastes sammen med ikke-resirkulerbart avfall. Ta med det kasserte produktet til en godkjent hente plass. På samme måte som produsenter og importører, spiller du også en viktig rolle med å fremme sortering, resirkulering og gjenbruk av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. For å finansiere bortkjøring av avfall og avfallsbehandling, kan staten legge en resirkuleringsavgift i visse tilfeller (inkludert i prisen til dette produktet)

IT	Ambiente
-----------	-----------------

Questo prodotto e/o le batterie fornite in dotazione non possono essere smaltiti come rifiuti non riciclabili. Conferire il prodotto da smaltire in un punto di raccolta riconosciuto. Così come i produttori e gli importatori, anche l'utente può svolgere un ruolo importante nella promozione della differenziazione, del riciclaggio e del riutilizzo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse. Per finanziare la raccolta e il trattamento dei rifiuti, in alcuni casi il governo riscuote imposte per il riciclaggio (incluse nel prezzo di questo prodotto).

PL	Środowisko
-----------	-------------------

Ten produkt i/lub dostarczone baterie nie mogą być składowane z odpadami nienadającymi się do recyklingu. Zużyty produkt należy oddać do uznanego punktu zbiórki. Tak jak producenci i importerzy, klient również ma ważną rolę do odegrania w promowaniu sortowania, recyklingu i ponownego wykorzystania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu sfinansowania zbiórki i przetwarzania odpadów rząd w niektórych przypadkach pobiera opłatę na recykling (wliczona w cenę tego produktu).

SK	Prostredie
-----------	-------------------

Tento výrobok a/alebo k nemu pribalené batérie sa nesmú likvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom. Svoj znehodnotený výrobok odneste na určené zberné miesto odpadu alebo do recyklačného strediska. Nielen výrobcovia a dovozcovia, ale aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu v rámci podpory triedenia, recyklovania a opätovného používania odpadu vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vláda v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykláciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).